

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, met name de artikelen 6 en *6bis*;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het personeelsplan van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ;

Gelet op de raadpleging van de erkende syndicale organisaties voorgeschreven door artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en het antwoord van die organisaties;

Gelet op het gunstig advies van de inspectie van Financiën van 30 maart 2015 ;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 30 april 2015;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor brandbestrijding en dringende medische hulp,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 1° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, worden de woorden "A5, A4+" vervangen door de woorden "A5+, A5".

**Art. 2.** Onderhavig besluit treedt in werking op 1 maart 2018.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Bussel, op 20 augustus 2018.

De Minister-President  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. VERVOORT

De Minister van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest  
bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
D. GOSUIN

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 6 et *6bis* ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le plan du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la consultation des organisations syndicales reconnues prescrite par l'article 54, second alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 et la réponse de ces organisations;

Vu l'avis favorable de l'inspection des finances du 30 mars 2015 ;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 30 avril 2015;

Sur la proposition du Ministre en charge de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1, 1°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de hiérarchie, les mots « A5, A4+ » sont remplacés par les mots « A5+, A5 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2018.

**Art. 3.** Le Ministre ayant la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 20 août 2018.

Le Ministre-Président  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. VERVOORT

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale  
en charge de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,  
D. GOSUIN

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2018/31734]

**19 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen**

De Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Plaatselijke besturen,

Gelet op het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, vastgesteld bij ordonnantie van 16 februari 2006 tot wijziging van de gemeentekieswet, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij ordonnantie van 16 december 2011;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2017, artikel 5, 21°, c);

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2012 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de vernieuwing van de gemeenteraden in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het model zoals vastgesteld in bijlage bij dit besluit.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/31734]

**19 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections communales**

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,

Vu le Code électoral communal bruxellois, institué par l'ordonnance du 16 février 2006 modifiant la loi électorale communale, notamment article 21, modifié par l'ordonnance du 16 décembre 2011 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2017, article 5, 21°, c) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2012 déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections communales,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour le renouvellement des conseils communaux dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle établi par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** De keerzijde van de oproepingsbrieven vermeldt de tekst van de onderrichtingen voor de kiezers zoals bepaald bij ministerieel besluit van 17 juli 2018 tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen, alsook de tekst van artikel 42bis, §§ 1 tot 4, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek.

Deze teksten dienen volledig en duidelijk leesbaar voor de kiezers te worden vermeld.

**Art. 3.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2012 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2018.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen,  
R. VERVOORT

---

**Art. 2.** Au verso des lettres de convocation sont mentionnés le texte des instructions pour l'électeur telles qu'établies par l'arrêté ministériel du 17 juillet 2018 déterminant le modèle des instructions pour l'électeur pour les élections communales, ainsi que le texte de l'article 42bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral communal bruxellois.

Ces textes doivent être apposés de manière intégrale et bien lisible pour l'électeur.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2012 déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections communales est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,  
R. VERVOORT

---

**Bijlage bij het ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen:**  
Model van de te gebruiken oproepingsbrief voor de gemeenteraadsverkiezingen.

NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099828  
Vorderingsnummer : E000001

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. – GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD
-----------------------------	----------------------------	--

VERKIEZING VAN .....VOOR DE VERNIEUWING VAN DE GEMEENTERAAD.

OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst: .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en 16 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangewezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt, voor de verkiezing van:

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (1) EN, IN  
VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE  
ECHTGENOOT OF ECHTGENOTE  
HOOFDVERBLIJFPLAATS MET VOLLEDIG ADRES

.....gemeenteraadsleden (2).

Lokaal :	Stembureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Regering.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van BRUSSEL, gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van de gemeente, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, zoals bepaald bij ministerieel besluit van 17 juli 2018;
- de tekst van artikel 42bis, §§ 1 tot 4, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek.

Nota's

- (1) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.  
(2) Het aantal te kiezen leden vermelden.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 19 juli 2018.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Plaatselijke Besturen,

R. VERVOORT

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,

R. VERVOORT

**Annexe à l'arrêté déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections communales :** Modèle de lettre de convocation à utiliser pour les élections communales.

CODE SNCB : 098  
 Numéro d'organisme : 099828  
 Numéro du réquisitoire : E000001

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADM. de BRUXELLES-CAPITALE
-------------------------	--------------------------------------	--

ELECTION DU ..... POUR LE RENOUELEMENT DU CONSEIL COMMUNAL.

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
 entre 8 heures et 16 heures, munie(e) de la présente lettre de  
 convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où se  
 trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (1) ET, LE CAS  
 ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU DE LA  
 CONJOINTE RESIDENCE PRINCIPALE ET  
 ADRESSE COMPLETE

..... conseillers communaux (2)

Local:	Bureau de vote n°:
Adresse:	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins:

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B.:

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeurs, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Gouvernement.
2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de BRUXELLES, pendant quinze jours, par tous les électeurs de la commune, sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, telles que fixées par l'arrêté ministériel du 17 juillet 2018.
- le texte de l'article 42bis, §§ 1 à 4, du Code électoral communal bruxellois.

Notes

- (1) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.
- (2) Indiquer le nombre de membres à élire.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 19 juli 2018.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
 belast met Plaatselijke Besturen,

R. VERVOORT

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,

R. VERVOORT